

LIFETIME

組み立て説明書

<和訳>

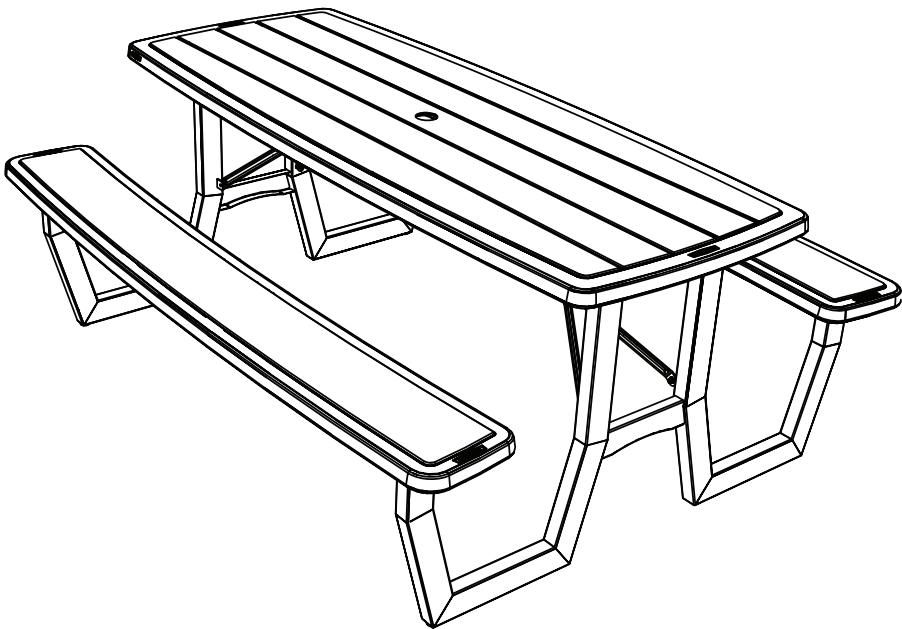
한국어는 2 페이지 참조. 繁體中文請參閱3頁

折り畳み式ピクニックテーブル

モデル60346

組み立ての前に:

- ・水平な地面の上で組み立ててください
- ・2人以上で設置するようお勧めします



屋外利用(商業用・家庭用)

重要:今後参照できるよう保持してください。よくお読みください。

必要な工具(同梱されていません)



10 mm (x2)



(x2)

目次

アイコン凡例.....	4
警告と通知.....	6
テーブルの保管.....	13
清掃とお手入れ.....	15
登録.....	16
保証.....	17

お問合せ先

電話: 1-800-225-3865

午前7時~午後5時(月~金)米国山岳部標準時
および午前9時~午後1時(土)米国山岳部標準時

LIFETIME®カスタマーサービスへのお問い合わせ(英語対応):

ライブチャット: www.lifetime.com/customerservice モデル番号と製品ID
(「ライブチャット」タブをクリックしてください)
ヨーロッパ本土のカスタマーサービス:
Eメール: cs@lifetimeproducts.eu
(お問い合わせの際に両方が必要になります)
モデル番号: 60346
製品 ID:

LIFETIME

조립 설명서

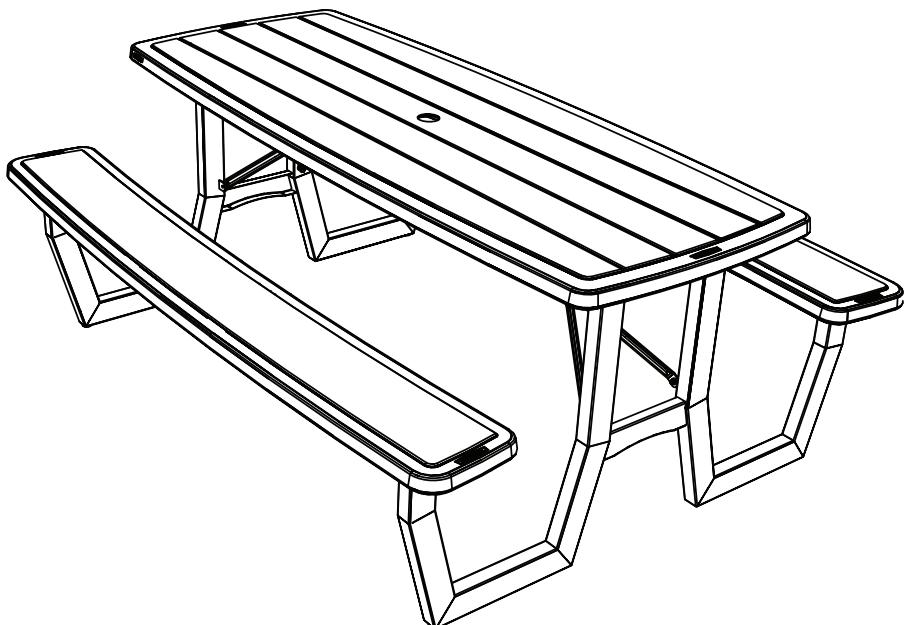
日本語は1ページを参照してください。台湾語は3ページを参照してください。

접이식 테이블 피크닉

모델 60346

조립 전:

- 평편한 장소에서 조립해주세요.
- 최소한 두 명이 함께 조립하실 것을 권장해 드립니다.



**야외 상업용
주의, 잘 보관해 두었다 향후 참고하시기 바랍니다: 주의 깊
게 읽어 주세요**

필요 도구 (미포함)



10 mm (x2)



(x2)

목차

아이콘 설명.....	4
경고 & 주의 사항.....	5
테이블 조립.....	6
테이블 보관.....	13
청소 & 관리.....	15
등록.....	16
보증.....	18

궁금한 사항이 있으신가요?

전화: 1-800-225-3865
7:00 am-5:00 pm (월~금) MST
9:00 am-1:00 pm 토 MST

LIFETIME® 고객 서비스 연락처:

라이브 챗: www.lifetime.com/customerservice 모델# 및 제품 ID
(“LIVE CHAT” 탭을 클릭하세요)
유럽 대표 고객 서비스:
이메일: cs@lifetimeproducts.eu
(고객 서비스 연락 시 두 가지 정보가 모두 필요합니다)
모델 번호: 60346
제품 ID:

LIFETIME

組裝須知

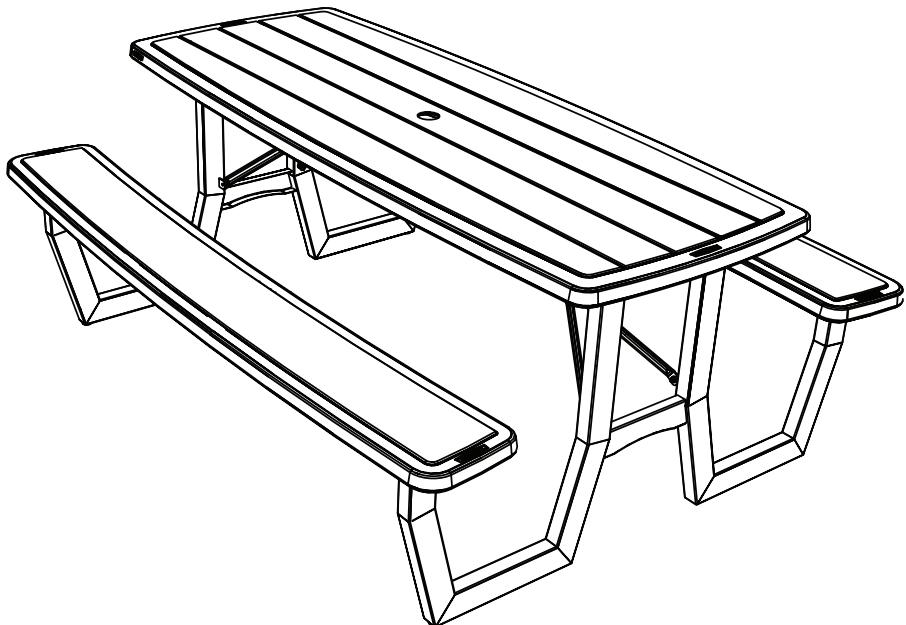
日本語は1ページを参照してください。한국어 2 페이지 참조

折疊野餐桌

型號 60346

組裝之前：

- 請在一個水準表面上組裝
- 建議至少 2 人進行組裝



用於室外商業用途 很重要，請保留以供將來參考：請仔細閱讀

所需工具（不隨帶）



10 mm (x2)



(x2)

目錄

圖示圖例.....	4
警告與通告.....	5
桌子組裝.....	6
桌子存放.....	13
保潔與維護.....	15
註冊.....	16
質保.....	19

有疑問？

請聯繫 LIFETIME® 客戶服務部：

撥打電話 : 1-800-225-3865

山區標準時間上午 7:00–下午 5:00 (週一–週五)
和山區標準時間上午 9:00–下午 1:00 (週六)

即時聊天 : www.lifetime.com/customerservice

(按一下 “LIVE CHAT” (即時聊天) 選項卡)

欲獲取歐洲大陸客戶服務 :

電子郵件 : cs@lifetimeproducts.eu

型號# 和產品 ID

(當與我們聯繫時，您需要提供這兩項)

型號 : 60346

產品 ID :



アイコン凡例 / 아이콘 범례 / 圖標圖例



- 特に注意してお読みください。
- 읽을 때 특별한 주의가 필요함을 나타냅니다.
- 表示在閱讀時需特別留意。



- セクションで使用する部品です。
- 해당 섹션에서 사용되는 부품들을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的部件。



- 特定のセクションで必要な部品はありません。
- 필수 부품이 없는 섹션을 나타냅니다.
- 表示組裝該特定部份時不需要任何部件。



- セクションで使用されるハードウェアです。
- 해당 섹션에서 사용되는 체결부품을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的五金器具。



- 特定のページで必要なハードウェアはありません。
- 필수 체결부품이 없는 섹션을 나타냅니다.
- 表示該特定頁面的組裝不需要任何部件。



- セクションで使用される工具です。
- 해당 섹션에서 사용되는 공구들을 나타냅니다.
- 表示組裝該部份時所需的工具。



- 特定の手順で電動ドライバーを使用するか使用しないかを示します。
- 특정 단계에서 전기 드릴을 사용해도 되는지 사용하면 안되는지를 나타냅니다.
- 表示該特定步驟使用/不使用電鑽。



- ナットはセンターロック式です。しっかりと締まるよう設計されているため、締めにくくなっています。金属やプラスチック部分と水平にぴったり重なるまで締めてください。
- 중앙 잠금너트를 사용하라는 표시입니다. 이 표시가 있는 너트는 힘을 주어 조여야 합니다. 이 체결부품은 나중에 느슨해지는 것을 방지하기 위해 이러한 특징이 있도록 설계되었습니다.
- 表示使用中央鎖定螺帽。附有這個標記的螺帽會需要用點力鎖緊。這個五金設計具有這個特性，以避免以後鬆脫。



警告と通知 / 경고 및 고지사항 / 警告與通告

日本語:

- **警告に従わなければ重傷や物的損傷が生じる可能性があり、保証は無効になります。**
- 安全を期すため、この製品を組み立てる際は必ず指示に注意深く従ってください。
- この製品は水平な地面で組み立ててください。
- ねじを締めすぎるとプラスチックの部分が損傷する可能性があるため、注意してください。損傷を避けるため、NO.2 プラスドライバーの使用をお勧めします。ドリルを使用する際は、低いトルク設定にてご使用ください。
- 組立は2人で作業を行う必要があります。
- 組立を行う人は全員、作業中、保護メガネを装着してください。
- この製品の上や近くで熱いものを使ったり保管したりしないでください。
- 適切で完全な組立は事故や負傷のリスクを軽減する上で欠かせません。
- 使用前および使用中はすべての金具がしっかりと締まっているか確認してください。
- このテーブルでパラソルをご使用になる場合は、必ずパラソルベースにパラソルを固定してください。
- ほとんどの負傷は誤用や、指示に従わないことが原因で発生します。この製品をご使用になる際は注意してください。

한국어:

- 이러한 경고를 따르지 못하면 중상 또는 재산상의 피해가 발생할 수 있으며 보증은 무효가 됩니다.
- 안전을 위하여, 안내사항을 주의 깊게 따르지 않고 제품을 조립하지 마십시오.
- 평평한 지면에서 제품을 조립하십시오.
- 나사를 너무 세게 조이면 플라스틱 재질이 손상될 수 있다는 점에 유의하십시오. 손상을 피하기 위해 토크의 힘을 낮게 설정하여 드릴을 사용하실 것을 권합니다. #2 필립스 스크류드라이버를 사용하셔도 됩니다.
- 조립을 위해서는 건장한 2인의 성인이 필요합니다.
- 조립 과정에 참여하는 모든 사람은 조립의 전 과정 동안 보안경을 착용하셔야 합니다.
- 제품 위에서 또는 제품 가까이서 뜨거운 물건을 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 사고 또는 상해의 위험을 줄이기 위해서는 적절하고 완전한 조립이 필수적입니다.
- 사용하기 전에 그리고 사용하는 동안에도 모든 구성품들이 잘 조여져 있는지 확인하십시오.
- 이 테이블에서 우산을 사용할 때는 항상 우산을 우산꽂이에 고정시키십시오.
- 대부분의 상해는 지시사항을 잘못 사용하거나 따르지 않아서 발생합니다. 이 제품 사용 시 모든 주의를 기울여 주십시오.

繁體中文:

- 拒不遵守這些警告可導致嚴重人身傷害或財產損失，而且致使質保作廢。
- 為安全起見，切勿在不認真遵守這些指導的情況下嘗試組裝本產品。
- 請在水準地面上組裝本產品。
- 請注意，過度擰緊螺釘可損壞塑膠件。為避免導致損壞，我們強烈建議使用小扭矩規格的螺絲刀。也可使用 2 號十字螺絲刀。
- 組裝需兩名成人相互配合完成。
- 組裝期間，參加組裝過程的所有人員均應佩戴安全眼鏡。
- 切勿使用或將高溫物品放置在本產品的上面或附近。
- 正確且完整組裝對於減少事故或人身傷害風險至關重要。
- 使用季節到來之前和期間，請檢查所有五金件的緊固性。
- 桌子配傘使用時，請務必將傘錨定到傘底座上。
- 大多數人身傷害是由使用不當和/或不遵守指導所導致的。使用本產品時請小心、謹慎。

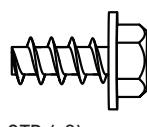
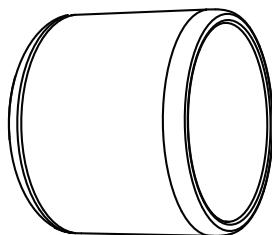
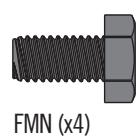
1

テーブルの組み立て / 테이블 조립 / 桌子組裝



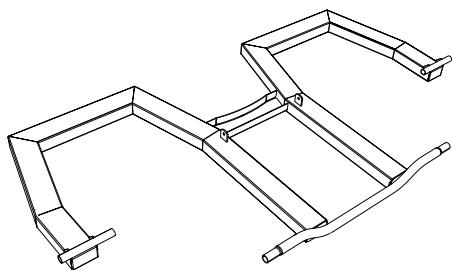
必要な金具 / 필요 하드웨어 / 所需五金件

金具バッグの内容 / 하드웨어백 구성 / 五金袋内含物

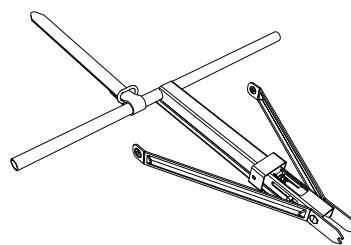


必要な部品 / 필요 부품 / 所需零件

金属部品 / 금속 부품 / 金屬件

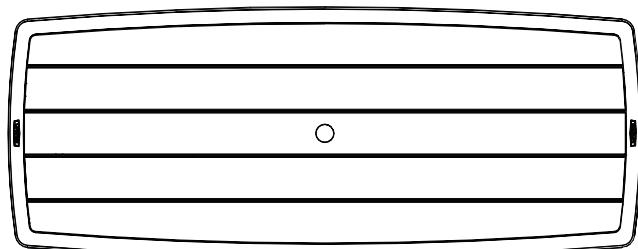


BAE (x2)

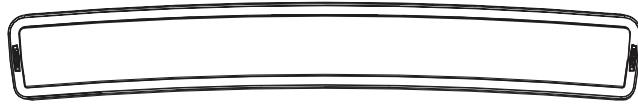


BAF (x2)

プラスチック部品 / 플라스틱 부품 / 塑膠件



BAC (x1)



BAD (x2)



必要な工具 / 필요 도구 / 所需工具



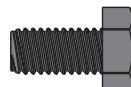
10 mm (x2)

► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件



10 mm (x2)



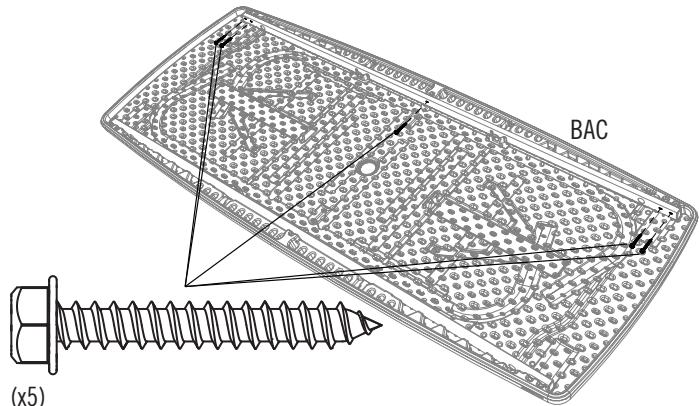
FMN (x4)



AON (x4)

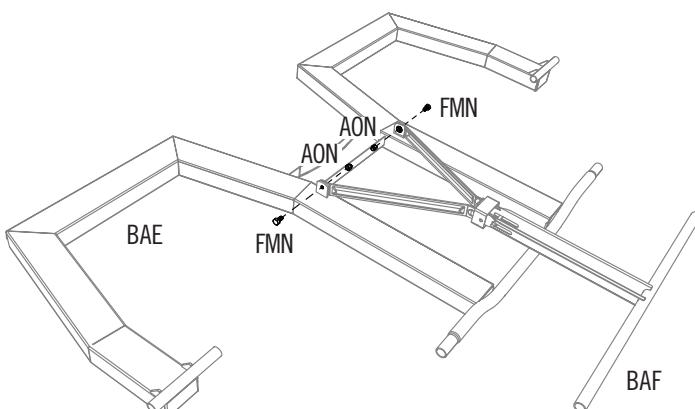
1.1

- テーブルトップ(BAC)の片側からのみ、ねじを5本取り外します。
- 테이블 상단 (BAC) 한쪽 면에서만 다섯 (5) 개의 나사를 풀어주세요.
- 僅從桌面 (BAC) 的一個面卸下五 (5) 顆螺絲。



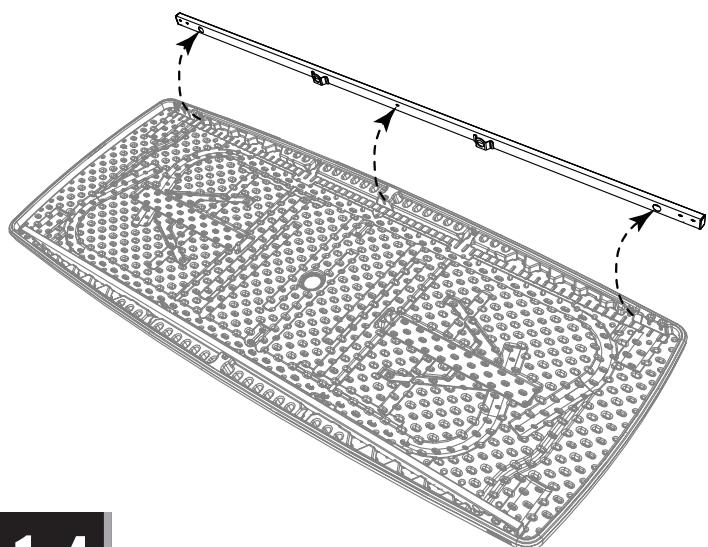
1.3

- 同梱の金具を使い、**脚部プレース (BAF)**を**脚部 (BAE)**のセットに固定します。**もう片方の脚部セット**でも繰り返します。
- 동봉된 하드웨어를 사용하여 **다리 브레이스 (BAF)**를 **다리(BAE)** 세트에 단단히 고정합니다. 같은 과정을 다른 다리 세트에도 반복합니다.
- 使用隨供的五金件將腿支架 (BAF) 固定到一組腿 (BAE) 上。對於另一組腿，重複執行這些步驟。



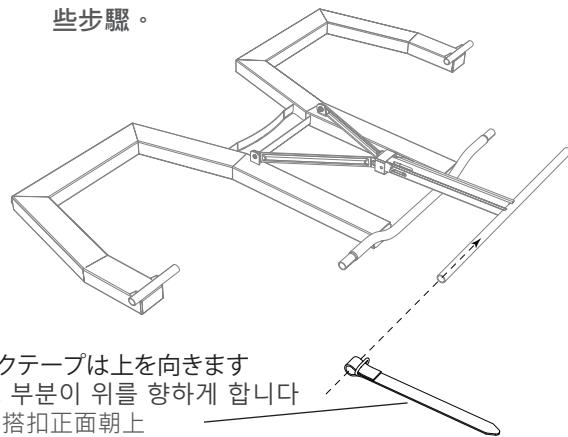
1.2

- チャンネルを取り外します。
- 해당 채널을 제거해주세요.
- 卸下槽條。



1.4

- 脚部ストラップが脚部プレース上にない場合は、図のようにストラップをそれぞれにスライドさせてください。**もう片方の脚部セット**でも繰り返します。
- 다리 브레이스에 다리 스트랩이 없다면, 그림과 같이 스트랩을 각각 밀어 넣어주세요. 같은 과정을 다른 다리 세트에도 반복합니다.
- 如果腿綁帶不在腿支架上，請將綁帶滑到每個腿支架上，如圖所示。對於另一組腿，重複執行這些步驟。



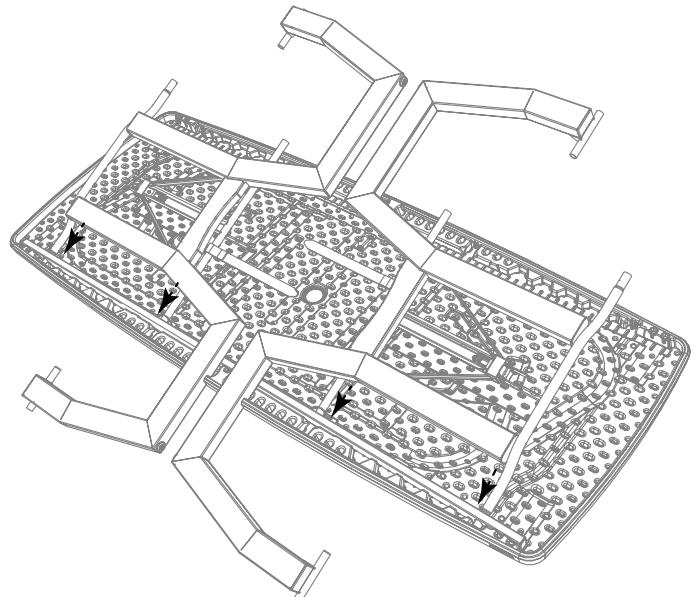
► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節 (續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件



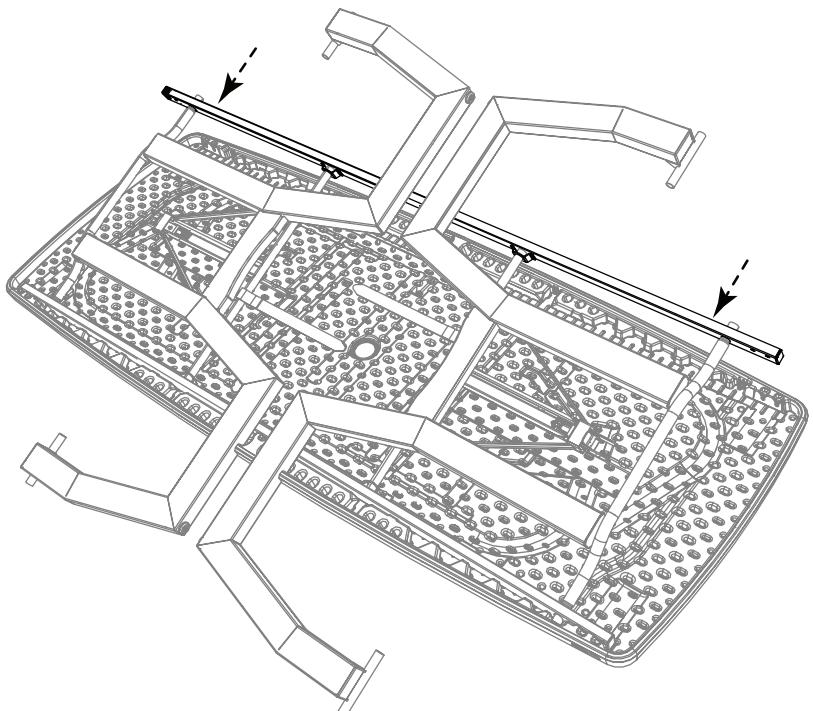
1.5

- 図のようにテーブルトップに取り付けられているチャンネルの穴に脚部と脚部プレースを挿入します。
- 다리와 다리 브레이스를 그림과 같이 테이블 상단에 연결된 채널의 구멍 속으로 끼워 넣습니다.
- 如圖所示，將腿和腿支架插入連接到桌面的槽條的孔中。



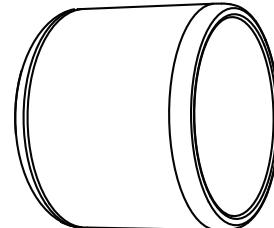
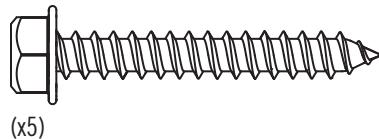
1.6

- ステップ1.1～1.2で取り外したチャンネルを図のように脚部と脚部プレースの上にスライドさせます。
- 1.1-1.2 단계에서 제거한 채널을 그림과 같이 다리와 다리 브레이스 위로 밀어 올립니다.
- 如圖所示，將在步驟 1.1-1.2 中卸下的槽條滑到腿和腿支架上。



► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節 (續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件

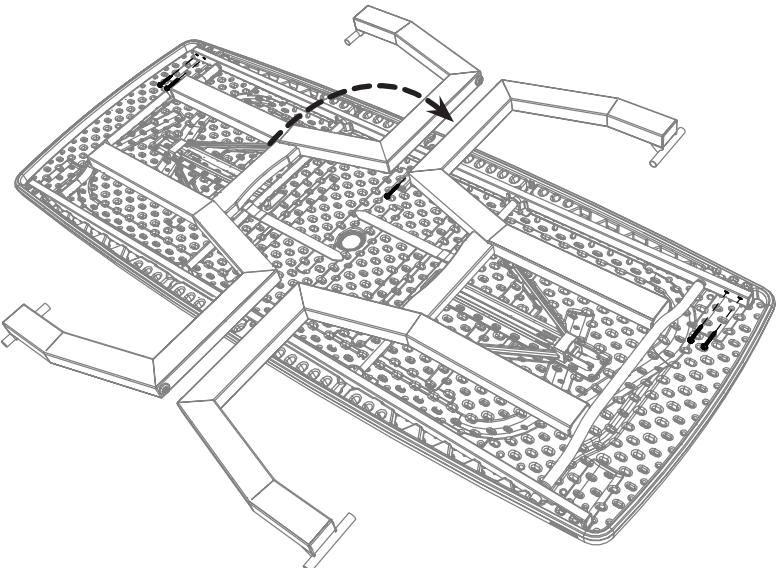


GTR (x4)

1.7

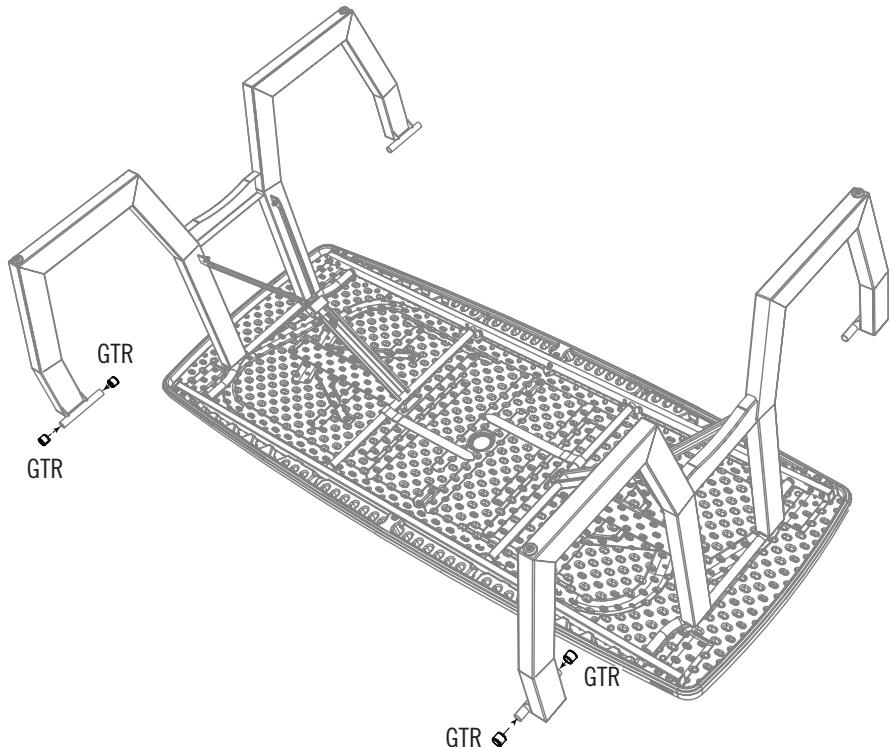


- テーブルトップにチャンネル、脚部、脚部ブレースを設置します。ステップ1.1で取り外したねじを再び挿入します。**締めすぎないでください。**
- 채널, 다리 및 다리 지지대를 테이블 상단에 내려놓습니다. 1.1 단계의 나사를 다시 삽입합니다. **과도하게 조이지 마세요.**
- 將槽條、腿和腿支架向下放入桌面。重新插入步驟 1.1 中的螺絲。切勿過度擰緊。



1.8

- 脚部を開きます。図のように脚部のそれぞれの端にエンドキャップ(GTR)を取り付けます。
- 다리를 열어줍니다. 그림과 같이 다리의 양 끝에 엔드 캡(GTR)을 부착합니다.
- 打開腿。如圖所示，將端蓋(GTR)連接在腿的兩端。



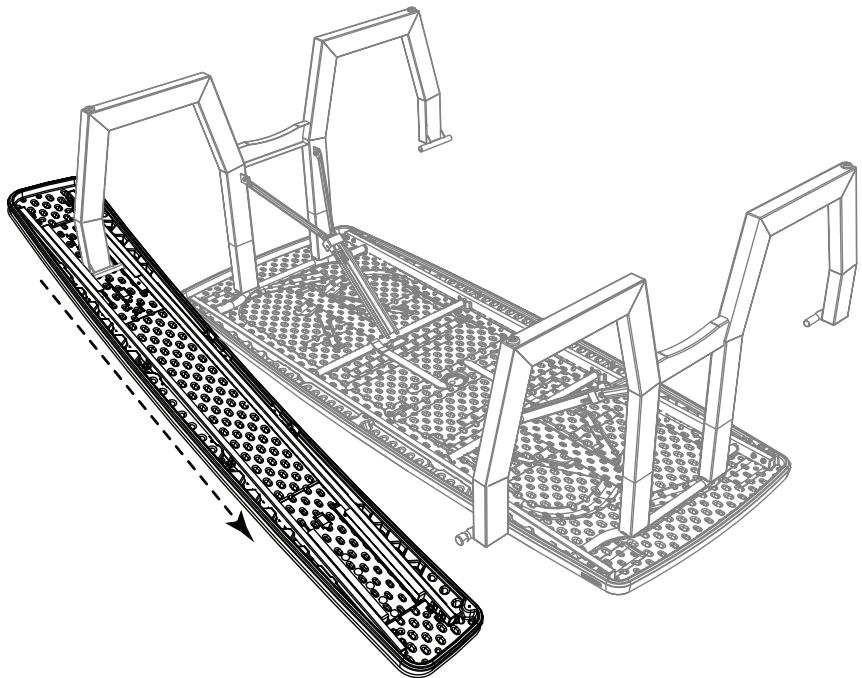
► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件



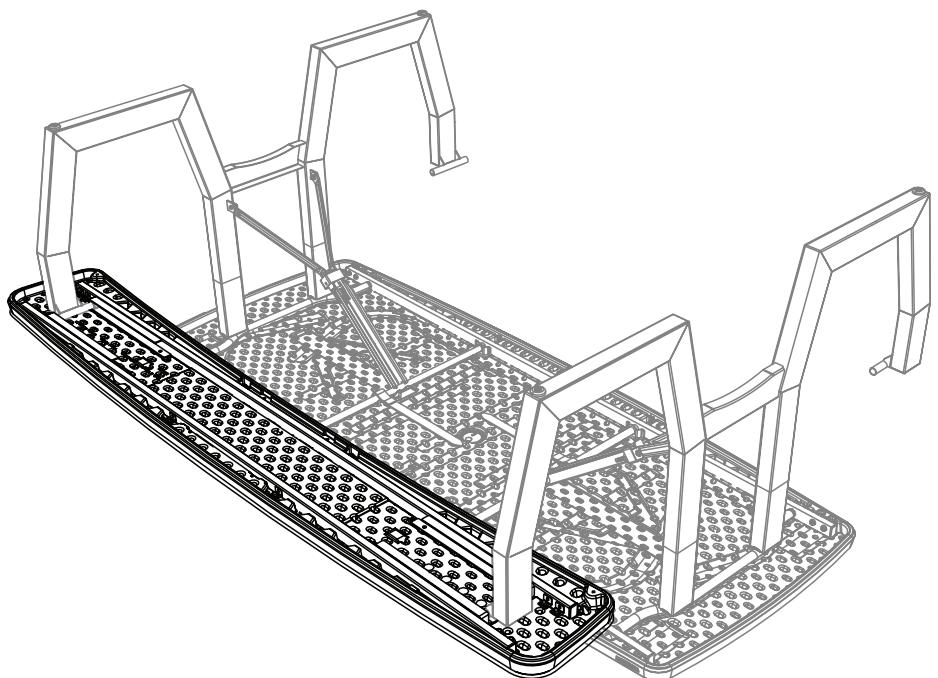
1.9

- 図のようにベンチ(BAD)のチャンネルに脚部をスライドさせます。
- 그림과 같이 다리를 벤치의 채널(BAD)에 밀어 넣습니다.
- 如圖所示，將一條腿滑入長凳(BAD)的槽條中。



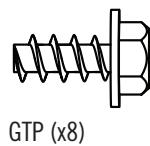
1.10

- 必要に応じて脚部をわずかに閉じて、ベンチのもう片方のチャンネルに脚部を入れられるようにします。
- 필요한 경우 다리를 약간 닫으면 벤치의 다른 쪽 끝에 있는 채널에 들어가는 데 도움이 됩니다.
- 必要時略微閉合腿，以幫助使其進入長凳另一端的槽條。

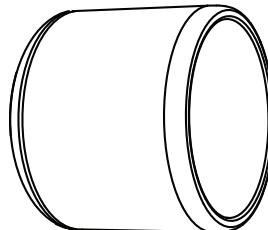


► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節 (續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件



GTP (x8)

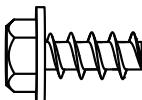


GTR (x4)

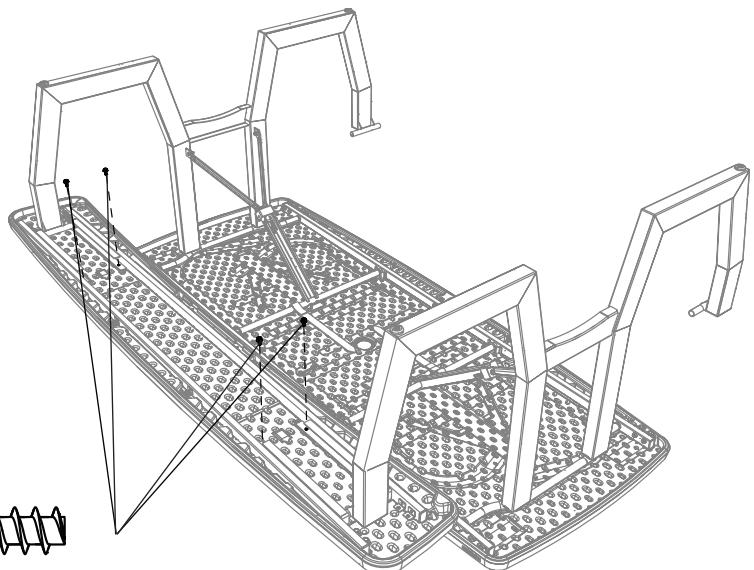
1.11



- 図に示されている場所に4本のねじ(GTP)を挿入し、脚部がチャンネルから出ないようにします。
- 다리가 채널에서 빠져나오지 않도록 표시된 위치에 네(4) 개의 나사(GTP)를 삽입합니다.
- 在所示的位置插入四 (4) 顆螺釘 (GTP) · 以防止支腳脫離槽條。

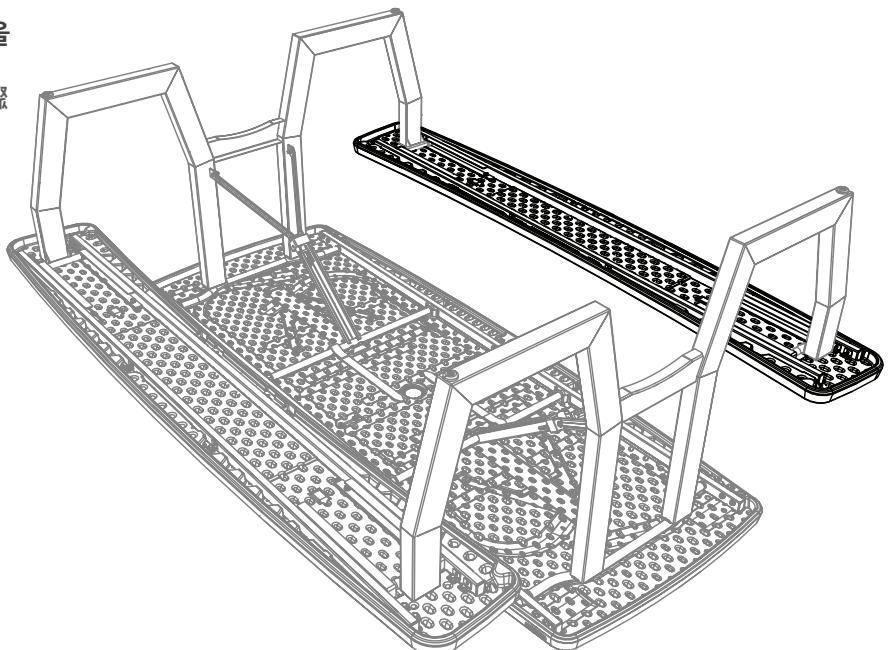


(x4)



1.12

- もう片方のベンチでも手順1.8 ~1.11を繰り返します
- 다른 벤치에도 1.8~1.11 과정을 반복합니다
- 對於另一個長凳 · 重複執行步驟 1.8~1.11



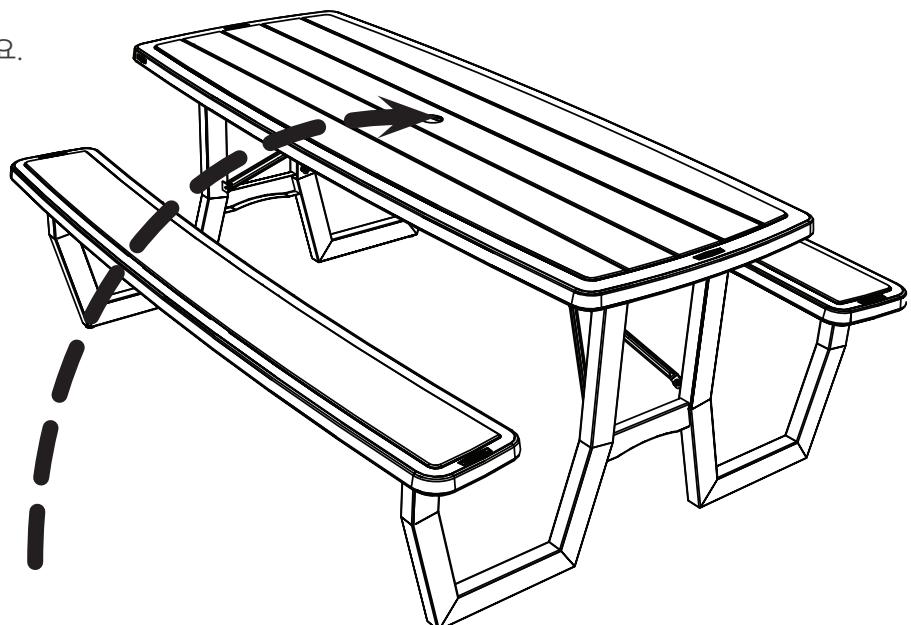
► セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要な工具と金具 / 필요 도구 및 하드웨어 / 所需工具和五金件



1.13

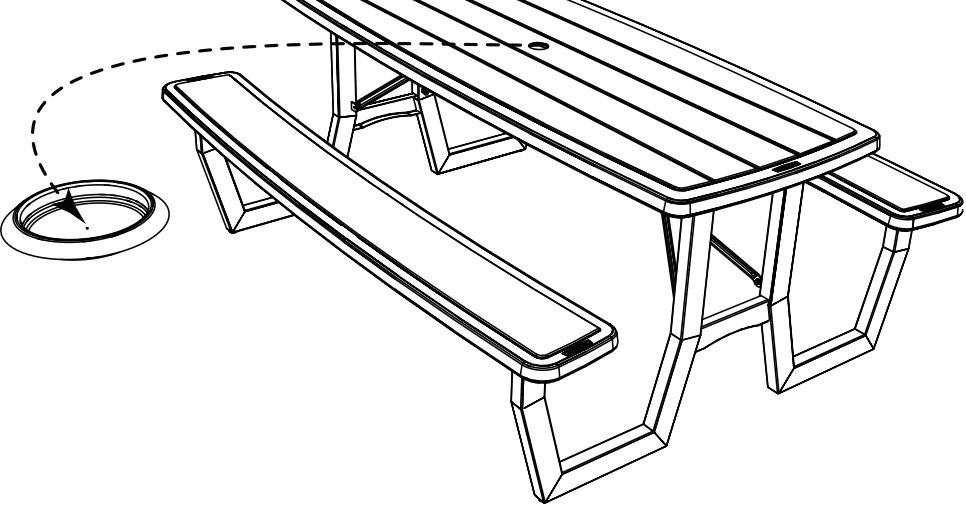
- ・テーブルをひっくり返します。
- ・テーブルを 똑바로 뒤집어주세요.
- ・將桌子翻轉呈直立位置。



1.14

アンブレラ(パラソル)を使用する場合は、テーブルトップの中央にある穴からプラグを取り外します。その後、アンブレラ(パラソル)を挿入します。プラグを取り外すには、下から押し上げてください。

우산/파라솔을 사용하는 경우 테이블 상단 중심부 구멍에서 플러그를 제거해주세요. 그런 다음, 우산/파라솔을 삽입합니다. 플러그를 제거하려면 아래에서 위로 밀어 올립니다.
如果使用雨傘/遮陽傘，請拔出桌面中心孔中的塞子。然後，插入雨傘/遮陽傘。要卸下塞子，請從下面向上推。

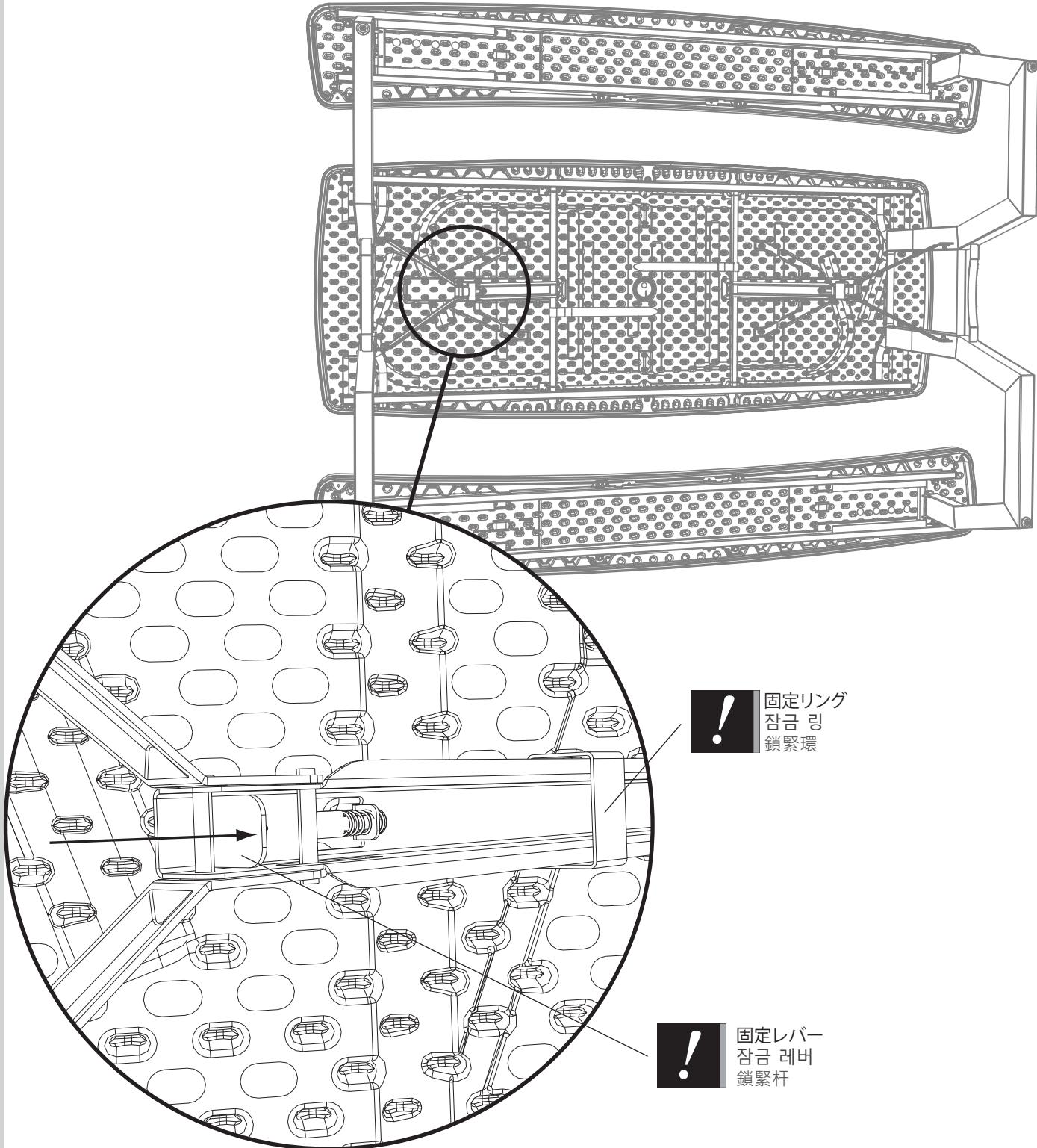


2

テーブルの保管 / 테이블 보관 / 桌子存放

2.1

- ピクニックテーブルを保管するには、図のようにテーブルを横に傾けます。固定リングを脚部ブレースにスライドさせて下げ、固定レバーを押し下げます。
- ピクニック テ이블을 보관하시려면 그림과 같이 테이블을 옆으로 젓힙니다. 잠금 링을 렉 브레이스 아래로 밀어 내린 다음, 잠금 레버를 아래로 누릅니다.
- 要存放野餐桌，請如圖所示將桌子傾斜。將鎖緊環下滑到腿支架上，然後向下推鎖緊杆。



► セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第1節 (續)

2.2

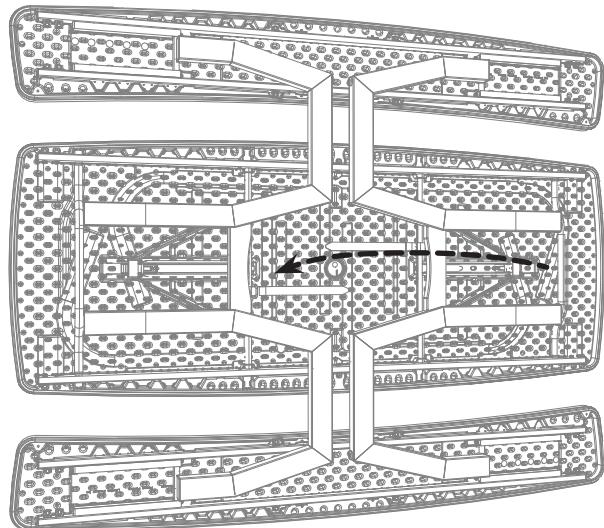
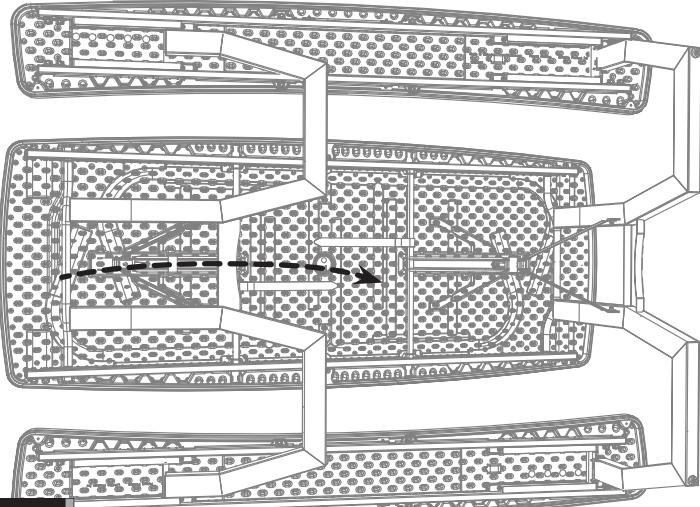
- 固定レバーを押し下げた後、テーブルの脚部をテーブルトップに向けて折りたたみます。
- 잠금 레버를 눌러 내린 후, 테이블 다리를 테이블 상단 쪽으로 접습니다.
- 向下推鎖緊杆後，將桌腿向桌面折疊。



注記: 2本目のテーブルの脚部でもステップ2.1～2.2を繰り返します。

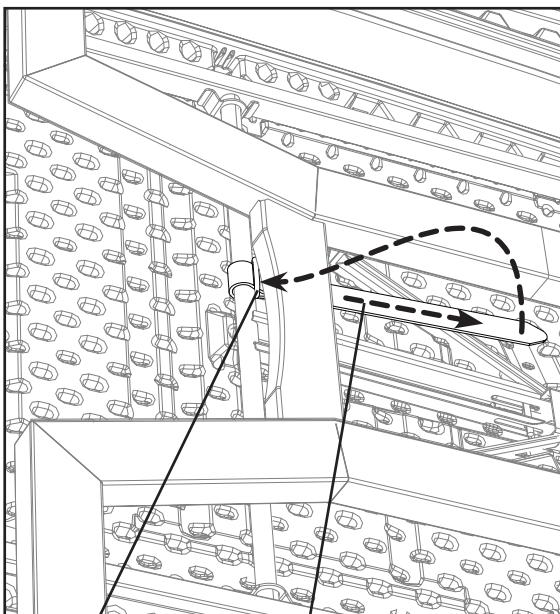
주의: 두 번째 테이블 다리에도 2.1-2.2 과정을 반복합니다.

注：對於第二條桌腿，重複執行步驟 2.1–2.2。



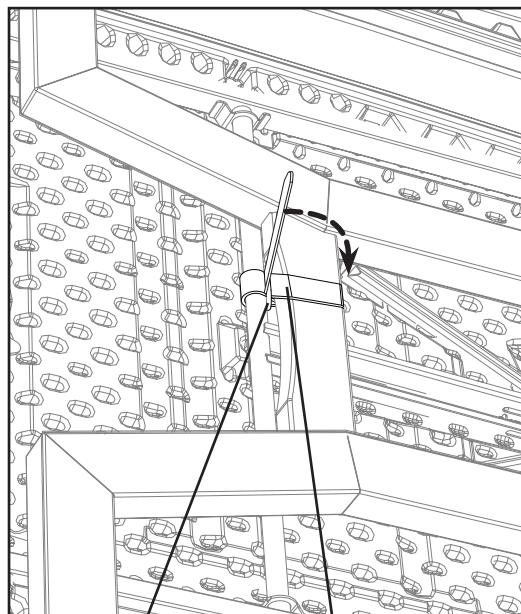
2.3

- テーブルの脚部を所定の位置に固定します。固定ストラップをテーブル脚部のクロスブレースのまわりに巻き、固定ストラップのループに通してください。最後に固定ストラップを取り付けます。テーブルを保管します。
- 잠금 스트랩으로 테이블 다리의 십자형 브레이스를 감은 후 잠금 스트랩 고리를 통과 시켜 테이블 다리를 제자리에 고정합니다. 마지막으로, 잠금 스트랩을 스트랩 자체에 부착합니다. 테이블을 보관해둡니다.
- 通過將鎖緊帶纏繞在桌腿的橫向支架上並穿過鎖緊帶上的環，將桌腿鎖定在適當的位置。最後，將鎖緊帶連接到自身上。存放桌子。



ループ
고리
環

固定ストラップ
잠금 스트랩
鎖緊帶



ループ
고리
環

固定ストラップ
잠금 스트랩
鎖緊帶



掃除とお手入れ

Lifetime®製品をご購入いただきまして、有難うございます。以下の手順に従うと、新しいLifetime製品を長年にわたってお楽しむいただけます。

ポリエチレン製パネルは、しみや溶剤に耐性があります。ほとんどのしみは中性洗剤と毛のやわらかいブラシで除去できます。研磨性の洗剤はプラスチックに傷を付ける可能性があるため、お勧めしません。金属面の傷や錆は、その部分に軽く紙やすりをかけ、防錆スプレープライマーを使用し、最後に高光沢スプレー塗料を吹き付けて修理してください。遮熱材をご使用されない限り、表面の上や近くに直接熱源を置かないでください。



청소 및 손질

Lifetime 제품의 구입을 축하 드립니다. 다음의 지침을 참조하시면 귀하의 새로운 Lifetime 제품은 앞으로 여러 해 동안 서비스와 즐거움을 귀하게 선사할 것입니다.

폴리에틸렌 패널은 때와 슬벤트에 내성을 갖고 있습니다. 약한 비누와 부드러운 솔을 사용하면 대부분의 때를 제거할 수 있습니다. 연마용 세척제는 플라스틱에 상처를 낼 수 있으므로 추천되지 않습니다. 스크래치 또는 금속의 녹은 곳은 가볍게 샌드페이퍼로 긁어 내십시오; 녹 방지용 스프레이 프라이머를 사용하고; 마지막으로 고광택 에나멜 페인트를 분사하십시오. 열 차단막을 설치하지 않는 한은 열이 있는 곳이나 근처에는 설치하지 마십시오.



清潔與維護

祝賀您購買了Lifetime® 產品。請按照下述步驟護理您的全新Lifetime® 產品，使它們持久耐用，並給您帶來無盡的快樂。

嵌板具有防汙和耐溶劑性。大多數的污漬可用溫和的潔手液和軟刷清潔乾淨。磨蝕性的清潔品可能刮壞塑膠表面，因此不建議使用。金屬表面的刮痕或鏽跡可通過輕輕研磨、噴上防錆底漆、最後噴上高光澤瓷漆便可修復。除非使用了隔熱材料/產品，否則不要在本產品表面上或表面附近置放直接熱源。



WWW.LIFETIME.COMで製品を登録しましょう

Lifetime®では革新的で質の高い製品を提供することに尽力しています。登録の際、フィードバックをお寄せいただけます。弊社では皆様からのご意見を大切にしております。

- ・また、新製品に関する通知や販促情報を受け取れるよう選択することができます。
- ・万が一にも製品のリコールや安全上の修正が必要になった場合、弊社は登録内容から直接皆様への通知に必要な情報を得ることができます。
- ・登録は簡単で時間もかからず、完全に任意です。

LIFETIMEの公約

長年にわたりLifetime®ではお客様のプライバシー維持を方針として掲げてきました。Lifetime®はお客様の個人データを他の第三者に販売または提供したり、第三者が個人データを自らの目的で使用することを許可しておりません。

プライバシー方針はwww.lifetime.comでお読みいただけます

今すぐ登録しましょう!



제품을 WWW.LIFETIME.COM에 온라인 등록하십시오

Lifetime®은 혁신적인 고급 제품을 제공하기 위해 헌신할 것입니다. 등록을 통해 고객은 회사에 조언할 기회를 갖게 됩니다. 여러분의 의견은 저희에게 매우 소중합니다.

- 신제품 알림 또는 프로모션 수신에 동의할 수 있습니다.
- 만일 제품 리콜 또는 안전상 개조가 생길 경우 등록 정보를 통해 고객에게 직접 통지할 수 있습니다.
- 등록은 신속하고 매우 쉬우며 본인의 의사에 따릅니다.

LIFETIME의 고객에 대한 약속:

개인정보를 지키는 것은 Lifetime®이 오랫동안 유지해 온 정책입니다. Lifetime®이 제3자에게 고객의 개인 정보를 판매 또는 제공하거나 제3자가 고객의 개인 정보를 자신들의 목적에 이용하도록 허락하지 않을 것임을 약속합니다.

www.lifetime.com에서 개인정보 보호정책을 읽어 보시기 바랍니다.

지금 바로 등록하세요!



在 WWW.LIFETIME.COM 登記您購買的產品

在 Lifetime®，我們致力於提供高質創新產品。登記時，您還有機會給我們回饋。您的意見很重要。

- 您也可以選擇收到我們的新產品通知或促銷資訊。
- 在偶發的產品回收或安全改良情況下，您登記的資訊可讓我們直接通知您。
- 登記很容易、快捷並且是完全自願的。

LIFETIME 對您的承諾：

維護您的隱私是我們在 Lifetime® 的長期政策。您放心 - Lifetime® 不會將您的個人資訊出售或提供給協力廠商，也不會允許他們將您的個人資訊用於他們自身的目的。

請參閱我們在www.lifetime.com的隱私政策。

今天登記！



10年限定工場保証

メーカーは、部品を利用できない場合、または部品が旧式化した場合は保証の代用を提供する権利を保有します。

Lifetime芝と園芸の製品は、最初の購入者に対して、材料や製造上の欠陥がないことを、最初の小売購入日から10年間保証します。「不良」とは製品使用において完全な使用ができないことを示します。誤った使用方法や乱用、過失による欠陥は保証の対象外となります。この保証は誤った方法による設置、変更、または事故による欠陥は含みません。Lifetime社は、本製品の改造を行わないことを推奨しています。この保証は破壊行為、さび、「天災」、自然災害、通常使用による損耗、またはその他メーカーが管理できない範囲による欠陥は含みません。

この保証は他者に委譲することはできず、その方法は欠陥製品の修理または交換に限定されます。万が一保証条件内で製品欠陥が見られた場合、Lifetime Products社は無償にて欠陥製品を修理または交換いたします。製造元あるいは配送センターへまたはそこからの送料は保証に含まれず、購入者の負担となります。製品あるいはその部品の撤去、設置、あるいは交換にかかる人件費及びその関連費は保証の対象外です。

通常使用によって生じる本体へのすり傷、かき傷、または塗料の剥がれは本保証の対象外です。さらに故意による破損、過失、乱用、または不当な使用的結果による破損は本保証を無効にするか、あるいは本保証の対象外です。

事故あるいはそれによって生じた破損に対する責任は法律の許す範囲内において対象外です。すべての製品購入はこの条件下によるものであり、弊社代表者が本方針を無効あるいは変更することはできません。本製品は組織や商業目的での利用を目的としておらず、Lifetime Products社はそのような使用に対し責任を有しません。組織あるいは商業目的での使用は保証の対象外です。

本保証は商品性や使用品質の保証を含め、連邦法や州法により認められている、明示または默示的なその他すべての製品保証に代わるものであることをここに明記します。Lifetime Products社やその他代表者は、本製品に関するその他のいかなる責任も負うものではありません。本保証は特定の法的権利をお客様に提供し、お客様はまた州によって異なるその他の権利を有することができます。

弊社製品の保証はオーストラリア消費者法が定める範囲で保証されています。お客様は重大な欠陥やその他合理的に予測可能な損失や破損に対し製品の交換または代金の返金を得る資格を有します。お客様はまた、品質が許されないレベル、または重大とまではいえない欠陥がある製品の修理または交換を得る資格を有します。

**すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。
製品欠陥は書面にて以下までご連絡ください:**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

オンラインでの保証請求については、次のサイトをご覧ください：www.lifetime.com/warranty
保証部：(800) 225-3865 月曜日から金曜日 午前7時から午後5時 山岳部標準時間 (MST).

海外からの保証：

すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。製品欠陥は書面にてお近くの地域販売サポート代表までご連絡ください。購入日が記載されているレシート、破損した部品の写真を同封してください。

お住まいの地域のお問い合わせ代表は、次のサイトをご覧ください：www.lifetime.com/international

부품이 사용 불가능하거나 쓸모 없게 된 경우 제조사는 하자요구에 대한 품질 보증을 대체 실시할 권리가 있습니다.

Lifetime 잔디 및 정원용품은 최초 소매 구매일에서 10년간 재료나 제작상의 결함이 없음을 최초 구매자에게 보증합니다. “하자”라는 단어는 제품의 사용에 손상을 가져오는 불완전성을 의미합니다. 오용, 남용, 과실로 인한 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다. 이 보증은 부적절한 설치, 변형, 사고로 인한 하자에는 적용되지 않습니다. Lifetime은 본 제품을 개조하지 않도록 권장합니다. 이 보증은 기물 파괴행위, 녹슬, “자연 현상”, 자연 재해, 정상적인 마모 및 손상, 기타 제조자의 통제를 벗어난 다른 상황으로 인한 손상에 대해서는 적용되지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며, 명시적으로, 하자 있는 제품의 수리나 교환에 제한됩니다. 이 보증기간 내에 제품에 하자가 있는 경우, Lifetime Products, Inc.는 구매자에게 무상으로 하자 있는 부품을 수리하거나 교환해 드립니다. 공장이나 대리점까지의, 그리고 공장이나 대리점으로부터의 운송비는 보장되지 않으며, 구매자의 책임으로 합니다. 제품이나 그 구성품의 분리, 설치, 교환 등을 위한 인건비와 관련 비용은 이 보증에서 보장하지 않습니다.

이 보증은 정상적인 사용 중 발생할 수 있는 제품의 귀림, 흠 또는 기타 외관상의 손상에는 적용되지 않습니다. 또한, 의도적 손상, 과실, 또는 불합리한 사용 등으로 인해 발생하는 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않거나 적용되지 않습니다.

우연적 또는 결과적 손상에 대한 책임은 법이 허용하는 한도에서 배제됩니다. 모든 상품은 이 조건 하에서 판매되며, 회사의 어떤 직원도 이 방침을 포기하거나 변경할 수 없습니다. 이 제품은 단체 사용이나 상업용 사용을 위한 것이 아닙니다. Lifetime Product, Inc.는 그러한 사용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 단체 사용이나 상업용 사용에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다.

이 보증은 명시적으로, 미 연방법 및 주 법이 허용하는 한도에서, 상품성이나 사용 적합성에 대한 보증을 포함하여, 명시적이든 묵시적이든, 모든 다른 보증을 대신합니다. Lifetime Product, Inc. 및 그 직원은 이 제품에 관련되는 다른 책임을 지지 않습니다. 이 보증으로써 귀하는 구체적 법률적 권리를 가지며, 또한 귀하는 주마다 다른 그 이외의 권리를 가질 수 있습니다.

우리의 상품은 오스트레일리아 소비자법 하에서 배제될 수 없는 보증이 적용됩니다. 고객은 중대한 고장에 대하여 교체 또는 환불을 받고, 합리적으로 예상할 수 있는 다른 손실이나 손해에 대하여 보상받을 수 있는 권리가 있습니다. 또한 고객은, 상품이 수용할 수 있는 품질이 되지 못하고 그러한 품질불량이 중대한 고장에는 이르지 않을 경우, 상품을 수리 받거나 교체받을 권리가 있습니다.

**모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다.
제품 하자를 서면으로 신고하실 곳:**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

온라인으로 품질보증을 청구하려면 www.lifetime.com/warranty를 방문하십시오.
품질보증 담당 부서: 월요일부터 금요일까지 오전 7시에서 오후 5시(산악 표준시(MST) 기준) 사이에 (800) 225-3865
로 문의하십시오.

국제 품질보증의 경우:

모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다. 제품 하자를 현지 판매 지원 담당자에게 서면으로 신고하십시오. 날짜가 찍힌 영수증과 손상된 부품의 사진을 포함시키십시오.

현지 대리점은 www.lifetime.com/international에서 확인하십시오.



10年有限工廠保固

如果零件沒貨或已經停產，LIFETIME® PRODUCTS, INC保留以替代方案代替保固要求的權利。

Lifetime 草坪和花園產品向原始購買者提供自原始零售購買之日起 10 年內無材料或工藝缺陷的質保。“缺陷”一詞定義為可影響產品使用的瑕疵。因誤用、濫用或疏忽而導致的缺陷將致使本質保作廢。本質保不涵蓋因安裝不當、改動或事故而致的缺陷。Lifetime 建議不要對本產品進行任何改動。本質保不涵蓋因故意破壞、生鏽、“自然之行為”、自然災害、正常磨損或任何其他製造商無法控制的事件而造成的損壞。

本質保不可轉讓，明確限制於對缺陷產品的修理或更換。如果產品在本質保的期限內出現缺陷，Lifetime Products, Inc. 將對購買者免費修理或更換缺陷零件。往返工廠或配送中心的運費不包括在內，是購買者的責任。本質保不涵蓋因拆卸、安裝或更換產品或其組件而產生的人工費用和相關費用。

本質保不涵蓋因正常使用而導致的產品刮傷、磨損或其他外觀損壞。此外，因故意損壞、疏忽或使用不當而導致的缺陷將致使本質保作廢/不在本質保範圍內。

偶然或連帶損失責任在法律所允許的範圍內被排除在外。所有商品均以這一條件出售，公司的任何代表均不得放棄或更改本政策。本產品不旨在供機構使用或商用；Lifetime Products, Inc. 對此類使用不承擔任何責任。機構或商用將致使本質保作廢。

本質保明確替代所有其他明示或暗示的保證，包括對適銷性或適用於聯邦和州法律所允許的範圍的保證。Lifetime Products, Inc. 或其任何代表均不承擔與本產品有關的任何其他責任。本質保賦予您特定的法定權利，並且您還可能擁有因所在州的不同而不同的其他權利。

我們的貨物涵蓋澳大利亞消費者法不能排除的保證。您有權對重大故障要求更換或退款，並要求對任何其他合理的可預見的損失或損害進行賠償。如果貨物的品質不達標，並且故障沒有導致重大故障，您也有權要求對貨物進行修理或更換。

所有質保索賠均務必隨附銷售收據。

以書面形式報告產品缺陷至：

LIFETIME PRODUCTS, INC.,
PO Box 160010
Freeport Center, Bldg. D-12
Clearfield, UT 84016-0010

有關在線質保索賠，請訪問：www.lifetime.com/warranty

質保部：(800) 225-3865 (山區標準時間 (MST) 週一-週五上午 7 點至下午 5 點)。

對於國際質保：

所有質保索賠均務必隨附銷售收據。以書面形式向您的區域銷售支持代表報告產品缺陷。請隨附您的載有日期的銷售收據和受損零件的照片。

要查找您所在地區的代表，請訪問：www.lifetime.com/international



注釈 / 메모 / 笔记



注釈 / 메모 / 笔记



注釈 / 메모 / 笔记



輸入者情報 / 파일 가져오기 정보 / 导入信息

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous
le nom les Entrepôts Costco

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Japan Ltd.
2 Kakuchi, 2 Gaiku,
Kaneda-Nishi
361 Urikura, Kisarazu shi
Chiba, 292-0007 Japan
0570-200-800
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Gunton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 1003, Block 2, 2388 Xiupu Road,
Pudong New Area, Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se

中国製
중국산
中國製造

備品や他のすばらしい製品を追加して、購入なさったLIFETIME®製品を拡充しましょう

備品や他のLifetime®製品の購入については以下をご覧ください。

www.lifetime.com

または、以下までお電話ください：1-800-424-3865

午前7:00 - 午後5:00(月～金)米国山岳部標準時
および午前9:00～午後1:00(土)米国山岳部標準時

액세서리나 다른 제품을 추가하여 좀더 실속있는 LIFETIME® 구매가 되도록 하십시오

액세서리나 다른 Lifetime® 제품을 구매하시려면 다음 웹사이트를 방문하십시오:

www.lifetime.com

아니면 1-800-424-3865로 전화를 주세요.

오전 7:00 - 오후 5:00 (월 ~ 금) 미국 산지 표준시
그리고 오전 9 : 00 ~ 오후 1:00 (토) 미국 산지 표준시

購買配件或其他優質產品 · 提高您的 LIFETIME® 產品體驗

欲購買配件或其他 Lifetime® 產品 · 請訪問 :

www.lifetime.com

或致電 : 1-800-424-3865

周一至周五 : 上午7:00至下午5:00 (美国山区标准时间)

美国山区标准时间上午9:00至下午1:00 (星期六)

